Chanteur : Jean Marie Demol
Lieu : Berthen-Centre
Date : Septembre 2002
Collectage : Zyraï et Stout

Chanson de fêtes et de banquets.

Zulma

Ja, het gy Zulma nie gezien ?
ya eï Hi Zeulma ni Heuzi-eun'
oui, n'as tu pas vu Zulma ?

Neink, ze is gaen vliegen mee de wind
nènk zèss Hon vliHeun meï deu wind'
non, elle s'est envolée avec le vent

Ze is gister aven weggegaen
zèss Hèsstraveun wèHHeuHon
elle est partie hier soir

En ze is d'al gald en de meubels meegedaen
èn zèss dol' Hald èn deu meubeuls meïHeudon
et elle a emporté tous l'argent et les meubles

Ja, ze is gaen vliegen mee de wind
ya zèss Hon vliHeun meï deu wind
oui, elle s'est envolée avec le vent

En honderd duust frank voor dien qui ze vind
èn ond dust frank vor di-eun ki zeu vind
et cent mille francs pour celui qui la trouve

Hy het Zulma nie gezien
i é Zeulma ni Heuzi-eun
il n'a jamais revu Zulma

Maer hy het Zulma nie gezien !
ma i é Zeulma ni Heuzi-eun
mais il n'a jamais revu Zulma !